

DWUDZIESTA NIEDZIELA ZWYKŁA

Twentieth Sunday in Ordinary Time

August 19, 2018



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Gino Santa Maria/Adobe Stock

WHOEVER EATS MY FLESH
AND DRINKS MY BLOOD HAS ETERNAL LIFE,
AND I WILL RAISE THEM ON THE LAST DAY.

John 6:54

Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*



**TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY
TIME
AUGUST 19, 2018**

Whoever eats my flesh and drinks my blood
remains in me and I in him, says the Lord.

— John 6:56

AFTER DINING WITH JESUS

Today's first reading evokes that spirit, Wisdom builds herself a house, clearly a very elegant home with no less than seven pillars. She throws a feast of fine wine and food and sends out her servants into the streets to gather people to her table. In that reading the building of a house, the making of a feast, the invitation to come and eat and drink, is an imaginative way, speaking about God as the wise host who invites all of humanity to learn from his wisdom.

That Woman-Wisdom figure who says, 'Come and eat of my bread, drink the wine I have prepared' is echoed by Jesus in the gospel who declares, 'I am the living bread which has come down from heaven. Anyone who eats this bread will live forever.' Like Woman-Wisdom Jesus invites us to come and eat of his bread, but unlike Wisdom he declares himself to be that bread. We are to eat of him, to drink of him. More specifically he calls us to eat his flesh and to drink his blood. This goes far beyond anything Wisdom calls for in that first reading. Jesus' language of eating his flesh and drinking his blood is shocking in many respects. We can sympathize with those who object, 'How can this man give us his flesh to eat?' We cannot hear this language without thinking of the words of Jesus to his disciples at the last supper when, taking bread, blessing it and breaking it, he gave it to them saying, 'Take, eat, this is my body', and taking and blessing a cup of wine he gave it to them, saying, 'Take, drink, this is the new covenant in my blood.' He gave himself to his disciples, his body and blood, under the form of bread and wine. The last supper became the first Eucharist. We cannot but hear the language of the Eucharist in this morning's gospel, the Eucharist which we are now celebrating together.

When we invite people to visit us, we offer them food and drink to nourish and cherish them. Jesus invites us to his table and he puts himself before us as food and drink to nourish our spirit. In daring language he declares himself to be our food and drink, the one who can satisfy our deepest hungers and thirsts, our hunger and thirst for life. Jesus promises that 'whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life.' We receive the Eucharist to draw spiritual life and motivation from the risen Lord. We are then sent out from the Eucharist to be channels of that life for each other. In a real sense we are sent out from the Eucharist as life givers, as agents of God's life and love for our homes, our society, our world.

PRESENT AMONG US

Jesus is living food for us, sent from the Father in heaven. Unlike ordinary food, which just sustains bodily life, this food offers a life that is eternal. From the burning bush to the gentle breeze, God has made his presence

known among us since the beginning of time. Being among us as food for body and spirit is a significant way, being present. Christ's eucharistic presence is in bread and wine, among the commonest elements of food and drink in his day. The Lord is present among us through everyday things.

Bread comes from a process that starts with seeds of wheat mixed with water. These are brought together as dough and, after several stages of development, they end up as a unity which we call bread. Wine begins as a cluster of grapes which, when they are processed, they end up as what we call wine. A group of people gather together for prayer, each of them unique. After a process which is the work of God's Spirit, they become a unity, which we call church, or the Body of Christ. In communion, the (community) Body of Christ is being nourished by the (sacramental) Body of Christ.

If someone invited you all to gather around me, as close as you can, because he was going to whisper to you, something else would take place that might surprise you. You'd notice that the closer you come to me the closer you'd be to each other. If you gathered closely around one person, you would be touching shoulders with each other. That is how community or the Body of Christ is formed. It is a question of bringing people closer to the Lord and, as a direct result of that, they end up being closer to each other.

Throughout history, God has spoken to his people in surprising ways. He spoke to Elijah through the gentle breeze, and he spoke to Moses in the burning bush. The natives of Bethlehem weren't too excited that a new baby had been born and, later on, Herod would mock Jesus as a fool, and the soldiers would jeer him as a king. After the resurrection, Mary Magdalene thought he was a gardener, Peter thought he was a ghost, and the disciples on the road to Emmaus thought he was a stranger passing through. That he should present himself in so simple a form as food and drink is just what we might expect from "The God of Surprises."

- Internet

Today's Readings: *Prv* 9:1-6; *Ps* 34:2-3, 4-5, 6-7; *Eph* 5:15-20; *Jn* 6:51-58

TREASURES FROM OUR TRADITION

For about a hundred years now, the historical text "Apostolic Tradition" has shed some light for us on the shadowy shape of worship in the early church. In it, its author, Hippolytus, took care to record the actual texts of worship used at the time. He himself has a shadow side, since he was so ardently conservative in his tastes that he broke ties with the Bishop of Rome and became first in the line of history's anti-popes. At the eleventh hour, however, he reconciled with his enemies and actually died a martyr. In fact, he was shipped off to the Sardinian mines as a slave with the true pope as his companion in chains. Because his tussle with the pope was over theological innovations and not liturgical texts, we are sure that his account of the style of Eucharistic Prayer in the third century is accurate. It forms the core of today's Eucharistic Prayer II.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 20 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: *Prz 9:1-6; Ps 34:2-3, 4-5, 6-7;*

Ef 5:15-20; J 6:51-58

Jakże często sami ludzie stwarzają wielkie przeszkody, które uniemożliwiają im nawiązanie łączności z Bogiem. Jedną z takich właśnie przeszkód jest zbytne przywiązanie do naszego ludzkiego sposobu myślenia. Najczęściej mamy tzw. własne spojrzenie na pewne sprawy i nie chcemy go zmienić nawet wtedy, gdy ono nie "pasuje" do tego, co mówi nam Pan Bóg. W związku z tym wydaje się nam, że pouczenia Boże są zbyt proste i dlatego trzymamy się własnej filozofii, jesteśmy też przekonani, że środki zaofiarowane przez Boga nie są skuteczne i dlatego ich nie doceniamy.

Tymczasem Pan Bóg nieustannie kieruje do wszystkich wezwanie i pragnie, abyśmy nauczyli się prawdziwej mądrości i zastosowali naprawdę skuteczne środki uświęcania. Człowiek wyszedł z rąk Boga i tylko w Nim może znaleźć to, co oświeci jego rozum i wzmocni słabą wolę. Stąd w Starym Testamencie mądrość - która była uosobieniem samego Boga - zbudowała sobie dom i wysłała poselstwo do ludzi. Ale oto patrzmy, do kogo zostało ono skierowane: "Prostaczek niech do mnie przyjdzie". Prostaczek, o którym tu mowa, to nie prostak w ujemnym tego słowa znaczeniu, jak często pogardliwie mówimy o niektórych ludziach. Prostaczek (inaczej "maluczki") to właśnie człowiek bez tego całego "ludzkiego balastu", w postaci własnej "ciasnej filozofii". Owszem, jest to człowiek zdający sobie sprawę ze swojej ludzkiej ograniczoności i dlatego otwarty szeroko na Boże działanie. Potrafi on - gdy o tylko sprawę tak oceni w świetle wymagań Bożych - odrzucić swoją dotychczasową "głupotę", aby rozpocząć nowe życie i chodzić "drogą rozważi".

Również w Nowym Testamencie kieruje Bóg wezwanie poprzez swojego Syna, obiecującego człowiekowi wielkie rzeczy: "Kto pożywa ten chleb, będzie żył na wieki. Chlebem, który Ja dam, jest Ciało moje za życie świata"; ale znowu nie wszyscy przyjmują to wezwanie: "Jak On może nam dać swoje ciało na pożywienie?" Zapowiedź Chrystusa nie odpowiadała ich ludzkim wyobrażeniom, nie mieściła się w ich kategoriach myślenia i dlatego nie mogli się przestawić, aby uwierzyć słowom Chrystusa. A przecież byli to ci sami ludzie, którzy poprzedniego dnia patrzyli na cud rozmnożenia chleba na pustyni. Przecież i tamto przekraczało ich pojmowanie, ale nie mogli zaprzeczyć faktom, które oglądali własnymi oczami. Teraz, gdy Chrystus zapowiada rzeczy nie dające się doświadczyć zmysłami, powątpiewają zamiast przypomnieć sobie wczorajsze wydarzenia.

Czy i w nas nie ma coś z tego powątpiewania? Przecież Eucharystia miała być dla wszystkich chrześcijan chlebem powszednim; do wszystkich zostało skierowane wezwanie: "Bierzcie i jedzcie".

Jeśli niełatwo jest zdobyć prawdziwą mądrość stanowiącą jakby pewną sumę wiedzy życiowej o człowieku oraz o jego stosunku do Boga i braci, to

jeszcze znacznie trudniej jest postępować według tego, cośmy poznali. A przecież jest to konieczne. Najpierw dlatego, że powinniśmy ukazać swoim życiem chrześcijańską konsekwencję. Byłoby jakimś wielkim nieporozumieniem, gdybyśmy co innego mieli w swoich myślach i ustach, a o czym innym mówiło nasze postępowanie.

Jest ponadto jeszcze inna racja, domagająca się wcielenia w życie "przyswojonej sobie mądrości". Otóż gdy tego nie czynimy, grozi nam wielkie niebezpieczeństwo. Nie da się bowiem na dłuższą metę utrzymać rozbieżności pomiędzy tym, co stanowi nasza prawdziwą mądrość chrześcijańską, a naszym niewłaściwym postępowaniem. Wcześniej czy później złe uczynki prowadzą z konieczności do zmiany stosowanej przez nas oceny. Przez pewien czas prawidłowe działanie sumienia sprawia, że świadomość złego postępowania budzi w nas tzw. wyrzuty sumienia. Jeśli jednak z nich nie korzystamy, ale nadal źle postępujemy, wtedy "wyrzuty" powoli słabną i zdobywamy pozorny spokój. Zaczyna się też zmieniać nasza dotychczas prawidłowa ocena, która była przyczyną zbawiennych wyrzutów sumienia. I tak człowiek, który nie chciał dostosować postępowania do przyswojonej sobie mądrości, zaczyna powoli tak myśleć, jak postępuje. Staje się nierozsądny nie tylko w postępowaniu, ale także w swoim myśleniu. Pozorny zaś spokój sumienia jest zapowiedzią utwierdzenia się w złem, a więc rzeczy najbardziej przykrej.

-- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

ŚWIĘTY ROK PRZYGOTOWANIA KATEDRY CHRYSYUSA

Z nadchodzącą datą oficjalnego otwarcia Katedry Chrystusa w naszej diecezji Orange, Biskup Kevin Vann, rozpoczął cało-roczną uroczystość wzywającą do duchowej refleksji. Biskup Vann ogłosił podczas Mszy Świętej 29 czerwca w Arboretum na terenach Katedry Chrystusa w Garden Grove, że przez 12 miesięcy będziemy obchodzić "Święty Rok Przygotowania na Poświęcenie Katedry Chrystusowej".

Obecnie w stanie renowacji, Katedra Chrystusowa zostanie poświęcona 17 lipca 2019 roku. Po poświęceniu stanie się ona duchową siedzibą 1,5 miliona Katolików w Orange County.

W dekrete, Biskup Vann zachęca wszystkich Katolików, aby modlili się o szczęśliwe ukończenie prac przy katedrze i aby postępowały zgodnie z planem. "Byłbym bardzo zadowolony, gdyby wierni gorliwie wzmocniali swoją wiarę w Naszego Pana i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa, i aby Jego Święte Imię było zawsze na naszych ustach, podczas przygotowywania tego miejsca dla Pana Chrystusa na zawsze", powiedział Biskup Vann.

Święty Rok Przygotowania na Poświęcenie Katedry Chrystusowej rozpoczął się 29 lipca, co zbiega się z uroczystością Świętych Piotra i Pawła. Rok Święty jest powołany do świętowania i obchodzenia specjalnych okazji.

POSTURE CHANGE DURING THE EUCHARISTIC PRAYER

(begins last weekend of August)

From time to time it is worthwhile to examine why we do the things we do. This is especially true for us Catholics who wish to show proper reverence and awe for the Most Holy Eucharist. We know that what we do at Sacred Liturgy forms us, and others who observe us, in ways that sometimes supersedes words! This is especially true with bodily postures.

In order to foster a sense of awe and gratitude for the gift of the Eucharist, Bishop Vann has asked that we make a change in our posture during the latter part of the Eucharistic Prayer. Currently we stand from the Great Amen until after receiving Holy Communion. The faithful are now asked to start kneeling after the Lamb of God (*Agnus Dei*) in awe and veneration of what is taking place on the Altar of Sacrifice. This change is to be implemented in parishes by the last Sunday in August and will help us to prepare ourselves spiritually for the dedication of our Cathedral, where this posture change will become normative.

There are occasions when this posture won't be possible, such as when an individual is prevented by ill health, or for reasons of lack of space, of the large number of people present, or for another reasonable cause. It might not be possible in our communities that are worshipping in temporary Worship Spaces that don't enjoy the use of kneelers. However, we can all enjoy a heightened awareness and attentiveness to the sacred action. Through our increase mindfulness of "doing things differently," this change in posture will hopefully help us become more conscious and intentional about our sense of reverence and awe of Jesus' Body and Blood.

ZMIANA POSTAWY PODCZAS MODLITWY EUCHARYSTYCZNEJ

(rozpoczyna się w ostatni weekend sierpnia)

Aby wzbudzić poczucie szacunku i wdzięczności za dar Eucharystii, Biskup Vann prosi nas o zmianę naszej postawy podczas drugiej części Modlitwy Eucharystycznej. Obecnie stoimy od Wielkiego Amenu aż do otrzymania Komunii Świętej. Wiernych prosi się teraz o klęczenie po Baranku Bożym (*Agnus Dei*) w zachwycie i czci tego, co dzieje się na Ołtarzu. Ta zmiana ma być wprowadzona w parafiach w ostatnią Niedzielę sierpnia i pomoże nam przygotować się duchowo do poświęcenia naszej Katedry, gdzie ta postawa stanie się normą.

Są sytuacje, w których taka postawa nie jest możliwa, na przykład gdy dana osoba jest chora lub z powodu dużej liczby osób lub z innej uzasadnionej przyczyny. W naszych wspólnotach, które oddają cześć w tymczasowych przestrzeniach też może to być nie możliwe. Jednak wszyscy możemy cieszyć się większą świadomością z uwagi na tę zmianę i być bardziej świadomymi w naszym poczuciu szacunku i podziwu dla Ciała i Krwi Pana Jezusa.

 Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Joe Doud	Ryszard Nowak
Zofia Adamowicz	Marek Drzewicki	Zofia E. Nowak-
Danielle Aguilar	Danuta Drzymuchowski	Przygodzki
Karen Arandoña	Edmund F. Dzwigalski	Jerry Nicassio
Kyle Ardandoña	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Rachel Arandoña	Halina Groothuis	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael	Brooklyn Hamsley	Danuta Pilip
Ashline	Ruth Hanning	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Bea Halphide	Malgorzata Piwko
Bob Ault	Todd Hill	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Stasia Horaczko	Don Ritchie
Jamie Barrett	Leonard Jakubas	Maria Romańska
Lois Barta	Bożena i Jan Jarczok	Henryk Ruchel
Pilar Bascope	Alvyda Janulaitis	Tim Ryan
Barbara Berger	Ania Karwan	Al Schneider
Ronald Brozchinsky	Lottie Koziel	Veronica Sequi
Maureen Broschinsky	Ks. Czesław Kopeć	Mary Smith
Baby Charlotte Frances	Sr. Natalia Kwiatek	Maria Sowa
Edward Cacho	Anent L.	Stanley Szymczyk
Dora Carrillo	Mary Laning	Cathy Thayer
Jean Carter	Danuta Łabuś	Teresa Turek
Lila Ciecek	Amber Matrauga	Charlene Web
Kazimiera Chilecka	Antoinette Martinez	Carol Weinmann
Jan Chudy	Gail Morganti	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Monica Nava	Bogusia Zientek

HOLY YEAR OF PREPARATION OF CHRIST CATHEDRAL

With the dedication of Christ Cathedral approaching, Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange, has launched a year-long celebration calling for spiritual reflection and formation across the Diocese of Orange. Bishop Vann proclaimed the next 12 months to be a special "Holy Year of Preparation of Christ Cathedral" during a Mass on June 29 at the Arboretum on the Christ Cathedral Campus in Garden Grove.

"After years of planning, prayer and Faith, and due to the hard work, diligence and dedication of many, we find ourselves, by the Providence of God, rapidly approaching the completion of the renovation of Christ Cathedral," Bishop Vann said. Currently undergoing dramatic renovations, Christ Cathedral will be dedicated on July 17, 2019. Once dedicated, the cathedral will be spiritual home of Orange County's 1.5 million Catholics.

In a decree, Bishop Vann encouraged all Catholics to continue to pray for work on the cathedral to progress on schedule and on budget. "I would be most pleased if the faithful were on fire for Our Lord and Savior Jesus Christ and that his Holy Name be always on our lips as we prepare this place for Christ forever," Bishop Vann said.

The Holy Year of Preparation for the opening of Christ Cathedral began on July 29, which coincides with the Solemnity of Saints Peter and Paul. A Holy Year is called to celebrate and observe special occasions.

MARYJO, MATKO WSZYSTKICH LUDZI,

Spraw, abyśmy uznawszy swoje wspólne pochodzenie i wspólne przeznaczenie odnosili się do siebie z szacunkiem i pomagali sobie nawzajem.

MASS SCHEDULE

Sat 08/18 4:00 pm Geraldine Hubbard from Kim and Terry Merlihan
 Sun 08/19 9:00 am Intention of Polish Center Community
 10:30 am +Maria Szymańska i +Marian Salamacha
 od rodziny Dolewskich
 +Bolesław Kwiatkowski w 5 rocznicę śmierci
 od córki Teresy z rodziną
 +Zofia Musiał w 5 rocznicę śmierci od syna z rodziną
 +Anna Boblak w 55 rocznicę śmierci od córki Czesi
 Sat 08/25 4:00 pm +Bernie McAllister from friends
 Sun 08/26 9:00 am +Kerry Stewart Bloom from Stewart family
 10:30 am **MSZA GRUPOWA**
 +Alice Chilecki od Grupy 700 PNA z Los Angeles
 +Czesław Turek od żony z rodziną
 +Alice Chilecki od męża z rodziną
 +Jadwiga Wróblewska z okazji 2 rocznicy śmierci
 od Elżbiety
 +Andrzej Grochulski od żony i córek z rodzinami
 Sat 09/01 4:00 pm +Leona Westphal from Leonard Westphal
 Sun 09/02 9:00 am +Bernie McAllister from friends
 10:30 am +Zofia i Roman Kuś od wnuczki Grażyny Kopydłowskiej i
 i Romana Kuś Jr.
 +Tadeusz Habasiński w 5 rocznicę śmierci
 od córki z rodziną
 +Antoni Rudziński od żony i córki
 O Boże błogosławieństwo dla Moniki Wright
 od mamy z okazji urodzin
 O Boże błogosławieństwo dla Grażyny w rocznicę chrztu

UWAGA, UWAGA !

Potrzebujemy całych opakowań (zgrzewek) wody i różnych napojów gazowanych do stoiska z napojami. Będziemy wdzięczni za wszelką pomoc. Wodę, napoje gazowane można dostarczyć do Centrum w niedzielę, albo też w ciągu tygodnia.

Prosimy wszystkich wolontariuszy (panie i panów!) chętnych do pomocy w przyrządzaniu polskich potraw o zarezerwowanie czasu na zajęcia kuchenne od **wtorku 11. do piątku 14. września.**

Teresa Turek zaprasza od godz. 9 rano. Proszę dzwonić na jej tel: **(949) 306-1940**
BĘDIEMY WDZIĘCZNI ZA WSZELKĄ POMOC

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: St. Edbert
 Tuesday: St. Abraham of Smolensk
 Wednesday: St. Andrew
 Thursday: St. Astericus and Companions
 Friday: St. Marcan
 Saturday: St. Alexander

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD
Secretary: Barbara Iwanicka
 Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm
 Saturday - 2:00 pm - 6:00 pm
 Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

VOLUNTEERS – WE NEED YOUR HELP



We are looking for donations of cases of water and soda pop for the Soda Booth. If you are shopping and see some on sale, we would appreciate any donations you could assist with. The water, soda pop can be dropped off at the Center before, or after Masses, or during the week.

THANK YOU!

CALLING ALL KITCHEN VOLUNTEERS

All the generous "kitchen" volunteers are asked to please reserve your time to help with the preparation of food. The work meetings will take place at the Center on the following dates: **Sept. 11, 12, 13, and 14th from 9 am - "till done"**. Any offer of time and help will be greatly appreciated! (We have fun too!). To offer your help please call Teresa Turek, tel: **(949) 306-1940**

We need your help for another successful Festival!

All volunteers can sign-up on the Center Website

DOŻYNKI – CAKE BOOTH

The Cake Booth relies completely on the generosity of the people at the Center to bring any cakes, cookies, pastries, pies, brownies, etc.. (ONLY HOME - BAKED PLEASE !!!) Pączki will be for sale. We need and ask you to bring your home - baked specialties *please* to the Cake Booth in the morning on Saturday, September 15th and Sunday, September 16th

THANK YOU FOR HELP / DZIEKUJEMY

THE POLISH CENTER COMMUNITY



Would like to thank Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD for successfully launching the fabulous fundraising campaign. The grand prize at this year's Harvest Festival (Dożynki) will be a **2018 Toyota RAV4 LE**. The opportunity drawing for the car on September 16, 2018 at 4:00pm. *Show your support by purchasing tickets (\$5.00 each) for a chance to win this awesome prize!*

Please read carefully the Car Drawing Regulations!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
08/04 & 08/05/2018	\$5,003.00	\$532.00

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English
Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English
 10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English
 7:30 pm - Polish

Confession before each Mass